

# Migrations

Acculturation



Synchrétismes

*Migrations, Acculturation, Synchrétismes*, cette publication est le résultat de la Première Rencontre entre deux institutions de recherche et d'enseignement supérieur situées des deux côtés de l'Atlantique : l'Université de Bretagne Occidentale qui, par sa position géographique autant que par sa vocation maritime, a l'habitude de s'ouvrir vers des horizons lointains ; et l'Université Nationale Autonome du Mexique, rattachée pour son histoire tant au berceau qui l'a vue naître qu'aux apports extérieurs qui l'ont configurée. Le principal objectif de ce colloque était donc de provoquer une rencontre entre ces « deux mondes ». Cependant, de par la diversité des disciplines ainsi que des sujets qui ont été traités, ce volume ne représente pas seulement une rencontre entre ces « deux mondes », mais la rencontre de plusieurs espaces, de plusieurs temps et de plusieurs dimensions. Une machine à voyager dans les temps, dans les territoires, au travers des nations et des mers, distincts, mais qui, à un moment donné de leur existence, sont voués à se retrouver.

En outre, il s'agissait de faire le point sur des concepts ou des idées concernant des pratiques considérées comme « traditionnelles », mais qui mêlées à d'autres pratiques ou à d'autres croyances deviennent à leur tour « une tradition ». C'est cela que nous appelons un syncrétisme imperceptible qui, à son tour, sera assumé comme propre par un groupe de personnes, par une génération, par une religion ou, tout simplement, par un pays par rapport à un autre.

De ce point de vue, il s'agissait également de chercher les différences entre les concepts d'Interculturalité, d'Acculturation et de Synchrétisme. Si dans d'autres travaux nous avons défini l'Interculturalité comme un phénomène d'échange *dynamique* (à double sens), entre deux ou plusieurs pratiques culturelles (politiques, religieuses ou sociales), le « multiculturalisme » impliquerait une *coexistence* de pratiques culturelles qui, tout en se respectant, *restent perméables* les unes par rapport aux autres. De toute évidence, c'est cette dernière notion qui a prévalu dans la conception des sociétés au XX<sup>e</sup> siècle et qui semble trouver aujourd'hui certaines limites.



9 782901 737971

Prix : 22 €

ISBN : 978-2-901737-97-1



Avec le soutien du Conseil régional de Bretagne, du Conseil général du Finistère, de Brest métropole océane, de la Faculté des Lettres et Sciences humaines et de l'Institut des Sciences de l'Homme et de la Société de Brest, du ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (DREIC) et de l'Université Nationale Autonome du Mexique

Responsable des publications CRBC : Jean-Christophe Cassard

Mise en page : Claude Roy

En couverture : *Vagabundo*, Remedios Varo, 1957 ; maquette de Gilles Couix. *Remedios Varo. Catálogo Razonado*, 4<sup>e</sup> ed., Era, 2008 (1<sup>re</sup> ed. 1994, Ricardo Ovalle, Walter Gruen et al.). Tous droits réservés.

Centre de Recherche Bretonne et Celtique  
20 Rue Duquesne, CS 93837  
29238 Brest Cedex 3  
[www.univ-brest.fr/Recherche/Laboratoire/CRBC](http://www.univ-brest.fr/Recherche/Laboratoire/CRBC)

ISBN : 978-2-901737-97-1

© 2012

## Sommaire

Table des sigles .....	10
Remerciements .....	11
Introduction .....	15
Résumés des communications .....	19

Alfredo LÓPEZ AUSTIN

Quelques mots en guise d'ouverture de ce colloque : l'accélération de la mutation culturelle .....	41
---	----

### Des mythes fondateurs aux politiques fondatrices de nouvelles cultures

Jean-Christophe CASSARD

Des vigies muettes et prolixes à la fois depuis sept millénaires, les pierres levées de Bretagne .....	53
---	----

Martin F. RIOS SALOMA

L'incorporation de Grenade à la Couronne de Castille (1492-1499) : acculturation ou syncrétisme ? .....	77
--	----

### Des voyages aux migrations : entre mythe et réalité

Nelly BLANCHARD

Le voyage dans trois autobiographies populaires en langue bretonne du XIX <sup>e</sup> siècle .....	99
--	----

Patrick JOHANSSON

La migration aztèque dans le <i>Codex Boturini</i> .....	115
--	-----

**De la personne au personnage**

Efrain Franco FRÍAS Malintzin – Marina – Malinche : fonctions symboliques et historiques .....	149
--	-----

Sergio DELGADO Variations sur le thème du captif .....	161
---	-----

**Religions et réformes :  
adaptation et intégration des pratiques**

Jean-Yves CARLUER Les recompositions contemporaines du protestantisme français et les mutations de ses formes d'engagement politique et social .....	175
---	-----

Hugo José SUÁREZ L'évolution de la théologie de la libération en Amérique latine .....	187
--	-----

**Acculturation, hybridation, interculturalités :  
entre tradition et transnationalité**

Arlette GAUTIER L'évolution des structures familiales aux Antilles françaises et au Yucatan au prisme de l'interculturalité .....	211
---	-----

Jean-Claude GARDES Sérieux allemand et légèreté française .....	227
--	-----

Cristina OEHMICHEN-BAZÁN Le caractère multiculturel et pluriethnique de la migration mexicaine aux États-Unis .....	243
---	-----

**Des Caraïbes au Pacifique :  
commerce et contrebande**

Pierrick POURCHASSE Le Danemark et la contrebande dans les Caraïbes au XVIII <sup>e</sup> siècle .....	263
--	-----

Guadalupe PINZÓN RÍOS Les ports du Pacifique : une alternative commerciale pour la Nouvelle-Espagne (XVIII <sup>e</sup> siècle) .....	281
---	-----

**Migrations : du groupe à l'individu**

Philippe JARNOUX Colonisation territoriale et migrations individuelles : réalités politiques et humaines de la présence française en Amérique au XVIII <sup>e</sup> siècle .....	307
---	-----

Ivan VALDEZ-BUBNOV Jean de Monséjour : migration, acculturation et syncrétisme aux origines du système naval de l'Espagne des Bourbons .....	319
--	-----

**Temps et espaces dans les processus migratoires :  
la reconfiguration de nouvelles identités**

Elsa CARRILLO-BLOUIN Des migrations temporaires aux naturalisations pendant le XIX <sup>e</sup> siècle au Mexique : le premier pas vers une nouvelle identité ? .....	336
--	-----

Sara María LARA FLORES Nouvelles formes d'occupation de l'espace rural et nouvelles identités dans trois générations de travailleurs indigènes au Mexique .....	355
--	-----

**Le court terme : conserver ses pratiques  
ou négocier les conditions d'une adaptation ?**

Linda GUIDROUX Maintenir, rejeter ou métisser ses particularités culturelles en terre d'accueil pour une meilleure intégration ? Le cas des Bretons du Québec .....	373
--	-----

Yvon LE BOT Le printemps latino .....	393
--	-----